

## TL-98 P **PERFECTION**



### Die Maschine ist leicht und tragbar

Diese tragbare, leichte Maschine lässt sich überallhin transportieren.

### Nadeln

Die Maschine verfügt über Nadeln vom Typ HA, die auch bei Haushaltsnähmaschinen verwendet werden.

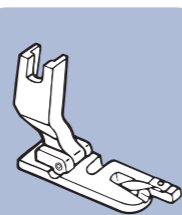
### Industriekonstruktion

Der Arm und die Grundplatte der TL-98P wurden aus Aluminium-Druckgussteilen hergestellt. Dieser feste Körper verringert Vibrationen beim Nähen und stellt hochwertige Nähte sicher. Da die TL-98P viele Bestandteile einer Industrienähmaschine besitzt, können verschiedene Typen von Industrienähfüßen angebracht werden. (Bitte wenden Sie sich für nähere Informationen an Ihren nächstgelegenen Händler.)

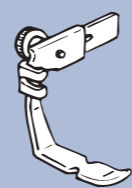
### Größerer Arbeitsbereich

Die Maschine besitzt einen größeren Arbeitsbereich als eine konventionelle Nähmaschine. Es steht mehr Platz zur Verfügung, so dass mit großflächigen Stoffen oder Rollen von Quiltstoff gearbeitet werden kann. Ein mitgelieferter Hilfstisch vergrößert den Arbeitsbereich zum Quilten und für größere Nähprojekte.

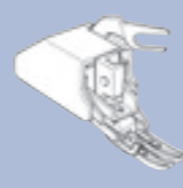
## Standardzubehör



Einfassfuß  
A9104-090-000



Reißverschlussfuß  
A9133-090-000



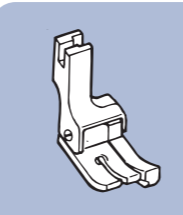
Oberstoff-  
transportfuß  
A9150-E98-ZA0A



1/5 Quiltfuß  
A9811-E98-AA0



1/4 Quiltfuß  
A9811-E98-BA0



Ausgleichsfuß  
A5140-E98-ZA0



## Technische Daten

Größe/Objekt	Technische Daten
Nähgeschwindigkeit	max. 1500 U/min
Stichlänge	max. 6 mm
Nähfußblüfung	per Hebel max. 9 mm, per Knieanlasser max. 12 mm
Nadel	HAX1(130/705H) Nr. 7 – Nr.18 (HLx5 Nr. 9 – Nr. 16)
Maße	452 (B) x 350(H) x 219(T) mm
Gewicht (nur Maschine)	11,5 kg
Spannung/Energieverbrauch	220 – 230 V / 0,5 A, 95 W
Energieverbrauch der Glühlampe	12 V, 3 W
Hilfstisch (Maße)	590 mm x 277 mm
Greifer	Horizontale Achse, volle Umdrehung



Sicherheitshinweis

Bevor Sie die Maschine bedienen, lesen Sie die Bedienungsanleitung genau durch, um die korrekte und sichere Handhabung der Maschine zu gewährleisten.

# JUKI®

**baby lock Deutschland GmbH**  
Neue Straße 2 | 09241 Mühlau  
Telefon: 03722 4082-0  
Telefax: 03722 4082-29  
e-mail: info@babylock.de  
Internet: www.babylock.de

Die baby lock Deutschland GmbH behält sich das Recht vor, technische Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung zu ändern. 0404(SI)

# JUKI®

TRAGBARE 1-NADEL-STREPPSTICH-NÄHMASCHINE  
MIT AUTOMATISCHEM FADENABSCHNEIDER ZUM QUILTEN,  
SCHNEIDERN FÜR BEKLEIDUNG UND HEIMDEKOR



## TL-98 P **PERFECTION**



## Professionelle Rundumausstattung



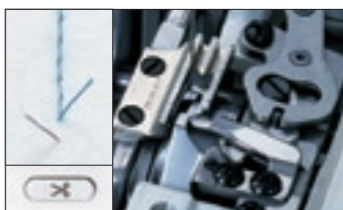
### Einfacher Spulenaustausch

Durch eine neue Spulengehäuseklappe und einen größeren Spulengehäusebereich wird der Austausch des Spulengehäuses einfacher. Wird der Hilfstisch benutzt, so hat dieser eine Gleitplatte, welche ebenfalls einen guten Zugang zum Spulengehäuse ermöglicht.



### Automatischer Nadeleinfädler

Der automatische Nadeleinfädler fädelt die Nadel ganz einfach ein, ohne dass Sie Ihre Augen anstrengen.



### Automatischer Fadenabschneider

Die Maschine verfügt über einen automatischen Fadenabschneider, der durch leichtes Drücken des Knopfes bei Nähende gleichzeitig die Nadel- und Spulenfäden abschneidet. Der Fadenabschneider arbeitet mit einem Schneidemechanismus ähnlich dem von Industriemaschinen und schneidet dünne wie dicke Fäden problemlos ab. Das automatische Fadenabschneiden kann auch per Fußpedalschalter aktiviert werden.



### Maschinenkopf einfädeln

Die Maschinenkopf lässt sich dank der präzisen Fadenführungen einschließlich des schlitzförmigen Fadenspannungsaufnahmehebels einfach einfädeln.



### Fußpedalschalter zum Fadenabschneiden

Wie bei einer Industriemaschine kann der Fadenabschneider mit dem Fußpedalschalter aktiviert werden. Mit dem Fußpedalschalter kann eine Reihe von Grundnähschritten (Nähstart → Stopp → Fadenabschneiden) einfach gesteuert werden, was die Nähproduktivität erheblich steigert.



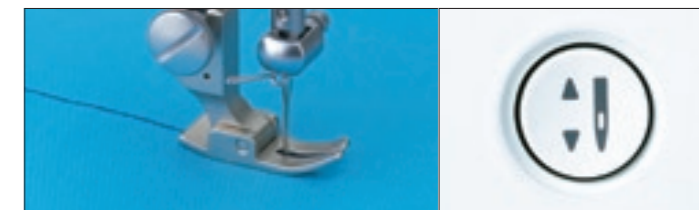
### Kniehebel

Durch den Kniehebel kann der Nähfuß gelüftet/gesenkt werden, ohne die Hände benutzen zu müssen. Der Nähfuß kann bis zu 12 mm gelüftet werden, so dass leichte bis schwere Stoffe einfach in den und aus dem Nähbereich gebracht werden können.



# TL-98 P PERFECTION

## Professionelle Nähqualität



### Voreingestellte Stopp-Position der Nadel

Bei Nähende hält die Maschine akkurat bei gesenkter Nadel an. Zum Lüften/Senken der Nadel nach Wunsch ist einfach die abgebildete Taste (Nadel hoch/runter) zu drücken. Wird die Taste anhaltend gedrückt, näht die Maschine Stich für Stich bei langsamer Geschwindigkeit.



### Einstellung des Nähfußdrucks

Der Nähfußdruck kann entsprechend des zu nährenden Stoffes durch Drehen eines Reglers auf der Maschinenoberseite eingestellt werden. Der genaue Druck wird dann in einer Druckanzeige dargestellt.



### Schwere Materialien werden ganz leicht genäht

Ein Mechanismus zur Geschwindigkeitsregelung, der von einem Microcomputer gesteuert wird, lässt die Maschine Stoffe bei langsamen Geschwindigkeiten nähen. Dadurch werden ein fehlerfreier Transport und ein perfektes Stichbild beim Nähen von schweren Stoffen, beim Quilten und bei mehreren Stofflagen sichergestellt.

## Professionelles Quilten



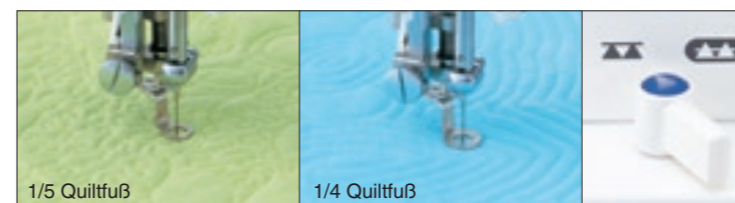
### Oberstofftransportfuß

Der Fuß für gleichmäßigen Transport sorgt für einen verlässlichen Transport und stellt sicher, dass die Maschine bei schwer zu transportierenden Stoffen wie Georgette und Samt und bei schweren Materialien wie Leder wunderschöne Nähte näht. Dieser Fuß eignet sich ideal für das gleichmäßige Nähen von mehreren Stofflagen.



### Fadenspannungsskala

Die Maschine verfügt über eine Fadenspannungsskala, mit der die Fadenspannung entsprechend dem verwendeten Garn und Stoff eingestellt werden kann. Die Stichlänge wird einfach am Regler eingestellt.



### Zwei Quiltfüße/Transporteursenkung

Die Quiltfüße sind für Freihandquiltten und Freihandsticken entworfen worden. Mit der Maschine werden zwei Quiltfußtypen als Standardzubehör geliefert: Ein 1/5"-Quiltfuß zum Standardquiltten und ein 1/4"-Quiltfuß zum Präzisionsnähen mit einer Stichbreite von 6,4 mm (1/4"). Der Transporteur kann einfach gelüftet und gesenkt werden, indem ein Schalter gedrückt wird. Beim Quilten ermöglicht die Transporteursenkung ein problemloses Nähen von geschwungenen Stichen.



# TRAGBARE INDUSTRIENÄHMASCHINE